

	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français	cech = Český	slovák = Slovenská
2	HU	ENG	DE	FR	CZ	SK
3	Használati és kezelési útmutató lámpáimhoz? Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpáimat. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékek, a termék adatlappal és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelembevételek figyelembe vételével.	Usage and operation instructions for light fitting? For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning labels into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zur Leuchtkörper! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen im dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsausschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe? Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádejte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V zŕkajme Vašej bezpečnosti predvšetkým montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovejte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
4	A lámpákat felszerelés, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesítse kelet az adott áramkör! Célszerű lekapcsolni az adott áramkör! Biztonságosabb, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóját.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte den gegebenen Stromkreis sicherer Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinansschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relayer la tension du coupe-circuit de surtension du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnut. Nejprůnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účinné vypnúť malú automatiku poistky pre daný elektrický obvod, alebo keď nevieste, ktorá páni k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
7	A lámpákat felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
22	A gyártó a szabványban kötelezőből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborného prevádzkovania a použitia výrobku.
28	Helyezze ki a lámpákat.	Fixed light fitting.	Ortgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Neprémisitelná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
8	A lámpások összeszerelését a mellékelt ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.	K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj príložený obrázok.
31	A lámpákat felszerelésénél vizsgáljon arra, hogy ne sértsen meg elektronos kábelét.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques	Při montáži lampy dbejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
10	A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és L érintésvédelmi lámpáim esetén: zöld-sárga = védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow = protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I: vert-jaune = conducteur antichoc	Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protitokovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemňovací) vodič	Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patríach do I triedy ochrany: zelená-žltá = ochranný vodič.
140	A lámpákat fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svídlo není určeno pro stmívače.	Svielidlo nie je možné použiť so stmievačom.
568	A fényforrás cseréjéhez vagy eltávolításához először csatlakoztassa le a házhoz! Csavarhúzó segítségével távolítsa el a fényforrást rögzítő csavarokat, ezután a fényforrás is eltávolítható a készülékből.	In order to replace or remove the light source, first disconnect it from the mains. Remove the screws holding the light source in place with a screwdriver, then the light source can be removed from the device as well.	Um die Lichtquelle auszutauschen oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Lichtquelle befestigt ist, dann können Sie die Lichtquelle aus dem Gerät entnehmen.	Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.	Chcete-li vyměnit nebo odstranit světelný zdroj, nejprve jej odpojte od elektrické sítě. Odšroubujte šrouby, které držá světelný zdroj na místě, pomocí šroubováku, poté lze světelný zdroj vyjmout i ze zařízení.	Ak chcete vymeniť alebo odstrániť svetelný zdroj, najskôr ho odpojte od elektrickej siete. Odskrutkujte skrutky, ktoré držia svetelný zdroj na mieste, pomocou skrutkovača, potom je možné svetelný zdroj vybrať aj zo zariadenia.
491	Ez a termék egy «F»energiatípusú osztályú fényforrást tartalmaz.	This product contains a light source of energy efficiency class «F»	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse «F»	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique «F»	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti «F»	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti «F»
380	A termék 2db AAA 1,5V elemmel is működhető. Az elemek behelyezése esetén ügyeljen a helyes polaritásra. (350 mod)	The product can also be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correct.	Das Produkt kann mit 2 AAA 1,5V Batterien genutzt werden. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität.	L'appareil fonctionne avec 2 piles AAA de 1.5 V. Veuillez à respecter la polarité pendant la mise en place des piles.	Výrobek můžete napájet i pomocí 2 baterií typu AAA 1.5V. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.	Produkt je možné prevádzkovať aj na 2 ks AAA 1,5 V batérií. Pri vkládaní batérií dbejte na správnu polaritu.
120	Csak a gyártó által előírt teljesítményű akkumulátor használjon	Use only batteries with capacity required by the manufacturer	Verwenden Sie bitte nur einen Akku mit vom Hersteller vorgeschriebener Leistung	N'utilisez que la batterie puissante prescrit par le producteur.	Používejte jen akumulátor o výkonu, předepsaném výrobcem	Použite len batý akumulátor, ktorého výkon je predpísaný výrobcem
121	Az elhasznált akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé	Do not throw away the used batteries as household wastes	Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll!	Ne jetez pas la batterie usée dans les déchets domestiques	Použitý akumulátor nevyhazujte mezi odpady domácnosti	Už použitý akumulátor nevyhazujte medzi odpady domácnosti
122	Akkumulátor-cseréje esetén figyeljen a helyes polaritásra	Pay attention to the correct polarity when you replace the batteries	Beim Ausräumen des Akkus bitte auf die richtige Polarität achten	Lors de changement de la batterie vérifiez la polarité correcte.	Pri výměně akumulátorů dbejte na správnou polaritu	Pri výmene akumulátorov dbejte o správnu polaritu
125	A termékelt együtt szállított lámpák / fénycsövek / akkumulátorok a garancia nem vonatkozik	No guarantee covers bulb/light tubes/battery supplied with the product!	Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glöhbirnen/Leuchtrohre/Akkus!	La garantie ne pas valable pour les ampoules/ou les tubes luminescents/ou les batteries!	Na záruku, záruka / akumulátory, dodávané spolu s výrobkom, se záruka nevztahuje	Na žiarovky/žiarovky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevzťahuje záruka!
275	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Neďívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.	V zŕkajme Vašho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát telepítési hulladékként együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és így az környezetben veszélyeztethetik az emberi egészséget és életét. Te és a hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health or life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben wird. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und i. d. r. die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann i. d. r. als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc nuire à la santé et à la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé ou jeté dans un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadů znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhašován do jedné nádoby a komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrozovat lidské zdraví a život. I. d. r. nelze výrobek jako neřazený komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadů znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t. j. nemôže byť vhašován do jednej nádoby a komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečišťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. I. d. r. nemôže výrobok ako neřazený komunálny odpad.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampu mezi smět domácnosti	Nezahodite lampu medzi domáci odpad
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und schadstofffreien Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa u miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v zájme ochrany životného prostredia
280	A RÁBALUX 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználásra (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blyköt. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.	RÁBALUX gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die RÁBALUX übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	RÁBALUX offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.	Společnost RÁBALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladniční doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložením. Váš výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.	Spoločnosť RÁBALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácnostnom použití (priemerne denné používanie 2,5 hodiny). Pre uplatnenie záruky si uschovejte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vraťte do predajne, kde bol zakúpený.
26	Terméink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften. (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají příslušným předpisům Evropské normy. (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
557	Importőr: RÁBALUX Zrt. H-9027 Győr, Köfőtelep u. 5. Származási hely: Kína	Importer: RÁBALUX Zrt. H-9027 Győr, Köfőtelep u. 5. Place of Origin: China	Importeur: RÁBALUX Zrt. H-9027 Győr, Köfőtelep u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : RÁBALUX Zrt. H-9027 Győr, Köfőtelep u. 5. Lieu d'origine: Chine	Dovozce: RÁBALUX Zrt. H-9027 Győr, Köfőtelep u. 5. Místo původu: Čína	Dovozca: RÁBALUX Zrt. H-9027 Győr, Köfőtelep u. 5. Miesto pôvodu: Čína

langyel = polski	ukrán = Українська	román = Română	szerb = srpski	horvát = hrvatski	szlovén = Slovensko
PL	UA	RO	SR	HR	SI
Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zobaczyć rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та використання світильника проводяться на основі даного керівництва. Обов'язково дотримуйтесь інструкції з експлуатації. На продукті можна побачити малюнки, які наведені на табличці даних та в інструкції. Звертайте увагу на застереження.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe eticheta produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvajte. Identifikirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interesu vaše varnosti po navodilo montirajte in stavite svetilko v uporabo. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte varnostne napise.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odcisnąć przycisk. Celem jest wyłączenie małego automatycznego zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyjąć wszystkie przerywniki przy pomiarze zubożania.	Перед монтажем, входом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати напруження в даному контурі. Доцільно відключити розетку біля світильника.	Înainte de montare, punerea în funcțiune sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu suntețel depse care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătoarele măsurătorilor de curenți.	Pre montažu, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrhishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod meraca.	Pre montažiranje, stavljanja u pogon, ili popravku rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smodno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo prekinjajo tokomera.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та вид в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de monteur de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izveščati le strokovnjaki!
Producător este responsabil pentru daune, accidente sau defecte produse în timpul utilizării produsului.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.	Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau accidentele produse datorită legirii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nepravilne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nepravilne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode, nastale iz neustrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost.
Lampa do zamontowania na ścianę.	Світильник, приєднаний до місця.	Corp de iluminat fix, legal de un loc.	Fixna lampa.	Fikano rasvjetno tijelo.	Fikano svetilka.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo.
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.	Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomaže priložena slika.	Pri sestavljanju svetilke pomagajo priložene slike.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтаженні світильника слід уникати пошкодження кабелів.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Pri montaži lampe pazite da ne oštete kabele.	Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabele.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabla.
Oznacowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I ochrony kontaktu: zielono-żółty = przewód ochronny.	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, в випадку світильника I класу захисту: зелено-жовтий = заземлення.	Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănțire I, verde-galben = împănțire.	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barva zaznamovanja vod so naslednja: črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neustrojni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod.
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła.	Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti.	Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulacijo svetlobnosti.
Aby wymienić lub wyjąć żarówkę, najpierw odłącz lampę od sieci. Odręć śruby mocujące za pomocą śrubokręta, następnie żarówka może być wyjęta z urządzenia.	Щоб замінити або відірвати джерело світла, спочатку відключіть його від мережі. Вивкрутіти гвинти, що утримують джерело світла, за допомогою викрутки, потім джерело світла можна відірвати від пристрою.	Pentru a înlocui sau scasa sursa luminată, în primul rând deconectați-o de la priză. Îndepărtați șuruburile care mențin sursa luminată la loc și a apoi așinați unele șuruburile, apoi și sursa luminată poate fi scoasă din dispozitiv.	Da biste zamijenili ili uklonili izvor svetlosti, prvo ga isključite iz električne mreže. Pomoću odvijača uklonite zavrtanje koji drže izvor svetlosti na mestu, a zatim se izvor svetlosti može ukloniti i sa uređaja.	Za zamjenu ili uklanjanje izvora svetlosti, prvo ga isključite iz napajanja. Odklopite uklonite vijek koji izvor svetlosti drže na mjestu, a zatim s uređaja možete ukloniti i izvor svetlosti.	Če želite zamijeniti ali odstraniti vir svetlobe, ga najprej izključite iz električnega omrežja. Z izvijačem odstranite vijake, ki držijo vir svetlobe na mestu, nato pa lahko vir svetlobe odstranite iz naprave.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej «F».	Цей продукт входить до джерела світла з класом енергоефективності «F».	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică «F».	Ovaj proizvod sadrži svetlosni izvor klase «F» energetske efikasnosti.	Ovaj proizvod sadrži rasvjetno tijelo klase energetske učinkovitosti «F».	Ta izdelek vsebuje svetilni vir razreda energetske učinkovitosti «F».
Urządzenie można również zasilac przy pomocy 2 baterii AAA 1,5 V. Przy włączaniu baterii należy uważać na biegunowość.	Пристрій може працювати і від 2 шт. батарейок типу AAA, 1.5 В. У разі вмицання батарейок дотримуйтесь правильності їх полярності.	Produsul poate fi alimentat și cu 2 baterii AAA 1,5V. Când instalați bateriile, asigurați-vă de poziționarea corectă a polărității.	Napajanje uređaja može se vršiti i sa dve baterije AAA 1,5V. Prilikom postavljanja obratite pažnju na pravilan polarnost.	Napajanje uređaja može se vršiti i sa dvije baterije AAA 1,5V. Prilikom postavljanja obratite pažnju na pravilno polarnost!	Napajanje te naprave lahko poteka tudi z dvema 1,5 V baterijama tipa AAA. Pri nameščanju baterij pazite na pravilno polarnost!
Należy używać jedynie akumulatora o mocy jaką określił producent.	Використовуйте тільки такі акумулятори, які пропонує виробник.	Folosiți numai acumulatori care au puterea specificată de producător.	Koristite samo akumulator propisane jačine.	Koristite samo akumulator jačine koja je propisan od strane proizvođača.	Porabite le aкумуляtor s predpisanim učinkom od proizvajalca.
Zużytego akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego.	Використані акумулятори не виводити до побутового сміття.	Nu anunțați acumulatorii în deșeurile menajere.	Iskorišteni akumulator ne bacite među komunalni otpad.	Iskorišteni akumulator ne bacite u komunalni otpad.	Izžpanega aкумуляtorja ne vržite med domače smeti.
Podczas wymiany akumulatora należy zwrócić uwagę na biegunowość.	Починаючи заміну акумулятора зверніть увагу на правильність полярності.	La schimbarea acumulatorului asigurați-vă că notați polaritatea corectă.	U slučaju zamjene akumulatora pazite na polarnost.	U slučaju zamjene akumulatora pazite na polarnost!	Pri zamenjanju aкумуляtorja spoščite pravilno polarnost!
Przełożone wraz z produktami żarówkami / akumulatory nie podlegają gwarancji.	На лампочках (світлинні трубки) та акумулятори, які реалізуються разом із світильником, гарантія не відноситься.	Garanzia nu este valabilă pentru becurile/ lămpile luminescente/acumulatorii livrate cu acest produs.	Garancija se ne odnosi na sijalice/svetilne ovi/akumulatorne spakovane zajedno s proizvodom.	Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetilne cijevi / akumulator, koji su isporučeni zajedno s proizvodom.	Garancija ne velja za žarnice/svetilne ovi/aкумуляtor, ki so izporučeni skupaj z izdelkom.
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecami diodami LED.	Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з світлодіодними діодами LED.	Pentru sănătatea dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele luminoase LED.	Zbog očuvanja zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetleće LED diode.	LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne smirite v svetilke dalj časa.
Symbol elektrycznej zbiórki odpadków oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadkami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zakwaszczać środowisko i w konsekwencji z tym się zdotknąć i znuć ludziem. Nie może być użytkowany jako nieopisowane.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто його не можна поміщати в один контейнер із побутовим відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна виводити як неопиране побутове відходи.	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate scasa ca deșeurii municipale reziduare.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smеше i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odložiti kao neopisane komunalne otpadke.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupljati odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišten proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu okoliš i posledično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao neopisane komunalne otpadke.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbrati ločeno, torej ga ni mogoče odložiti v isti zabojnik a komunalni odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odložiti kot neopisane komunalne odpadke.
Ne wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego.	Не виводити світильник у смітник разом із побутовим сміттям.	Nu anunțați lampă între deșeurile casnice.	Ne bacajte lampu u komunalni otpad.	Ne bacajte lampu u kućni otpad.	Ne metali svetilko v gospodarski odpadki.
Zapisać instytucję zajmującą się użyczką odpadków, w celu ekologicznego wykorzystania odpadków.	Інформуватися у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливість переробки непрацюючих світильників.	Întrebați autoritățile locale înscărite cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.	Interesuje se kod lokalne firme za sakupljanje otpada i interesu ekološke obrade otpadnog materijala.	Interesiranje se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala.	Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkov v interesu obdelave odpadkov v skladu z varstvom okolja.
RabaluX udziela 5 let garancija na źródła światła LED. Owarancja jest ważna tylko w przypadku konsumpcyjnego użytkowania (przeciętny czas użytkowania 2,5 doby, dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.	РабалуХ гарантує правдивість світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар діє тільки в разі його звичайного використання (2,5 робочий день). Для дійсності гарантії збережіть квитанцію про покупку відповідних товарів, якщо не можна вивести до місця покупки.	RabaluX oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizate 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm să păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.	RabaluX pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznanicu koju potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.	RabaluX pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznanicu koju potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.	RabaluX daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stvarnojavno raboto (povprečna uporaba 2,5 ur na dan). Za uveljavitev garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку відповідає умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasli proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Importer: RabaluX Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Műcsop. pochodzenia: China	Імпортер: Рабулукс Зрт. Н-9027 Гюйр, Корфеле у. 5. Місце виробництва: Китай	Importator: RabaluX Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Origin: China	Uvoznik RabaluX Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik RabaluX Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik RabaluX Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Država izvora: Kitajska

bolgari	bulgarian	est	estonian	fin	finnish	lit	lithuanian	let	latvian	ros	russian
BG	EST	FIN	LIT	LAV	RUS						
Ултване за монтаж и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтажните и поставяне в експлоатация изданието, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте счупите, черпачите, надрези се в дъната от са техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava võutungi pinge välja. Lülitage välja vastava võutungi kaitseliit või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja pealkaelse lülit.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjauksista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. Ohjeita käsittelyohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä luetteen päällä sijaitsevassa kuvassa ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	Šviestuvo naudojimo ir eksploatavimo instrukcija! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžimus, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijose bei atšakikuose pateiktus piktogramus.	Šviestuvu naudojimo ir eksploatavimo instrukcija! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžimus, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijose bei atšakikuose pateiktus piktogramus.	Šviestuvu naudojimo ir eksploatavimo instrukcija! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžimus, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijose bei atšakikuose pateiktus piktogramus.	Instrukcija po upotrebovanju svetiljnika i upodu za nju! U interesak sopstvenih bezbednosti preduzima upostavljati i podizati svetiljnik u skladu sa instrukcijom. Sačuvajte instrukciju. Oznacite sa oznakama, prilaženim na samom svetiljniku, na ego informacionom listu i u instrukciji po upotrebovanju. Priimate u sredeno predupređivajuće nadpise.	Инструкция по использованию светильника и уподу за нју! У интересак сопственых безбедности предузима упостављати и подизати светилник у складу са инструкцијом. Сачувајте инструкцију. Означите са ознакама, прилаженим на самом светилнику, на его информационом листу и у инструкцији по употребовању. Примите у средено предупређивајуће надписи.				
Преди монтирањето, пукањето в действие или ремонт, захранвањето треба да биде исклучено. Разумно е да се пресеко захранвањето од автоматична предпазна или ако не знаете кој е тоа; не се, да исклучите захранвањето од главна прекидач на електромерното табло.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava võutungi pinge välja. Lülitage välja vastava võutungi kaitseliit või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja pealkaelse lülit.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjauksista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. Ohjeita käsittelyohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä luetteen päällä sijaitsevassa kuvassa ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	Prieš montuodami, paleidami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūti įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinės atšaką, jei nežinote kurio tai saugiklis, tada išjunkite suvontinimo skaitliko saugiklį.	Prieš montuodami, paleidami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūti įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinės atšaką, jei nežinote kurio tai saugiklis, tada išjunkite suvontinimo skaitliko saugiklį.	Prieš montuodami, paleidami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūti įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinės atšaką, jei nežinote kurio tai saugiklis, tada išjunkite suvontinimo skaitliko saugiklį.	Преди установки, подключени или ремонт светилника обесточте дамишу електричну цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, в которой электрической цепи эта данная розетка, выключите предохранитель счётчика.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте дамишу електричну цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, в которой электрической цепи эта данная розетка, выключите предохранитель счётчика.				
Монтирањето и настройвањето се извршава само од специјалист	Valgustus tohib paigaldada ja töökorra seada ainult kvalifitseeritud elektrikil	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!	Šviestuvų sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	Šviestuvų sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	Šviestuvų sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	Установку и подключение светилника может выполнить только специалист	Установку и подключение светилника может выполнить только специалист				
Производителот не приема одговорност за вреди, злополуки, причинени од неправилното монтирање и поставяње	Toote ei vastata juhtumite kahjuide või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mitteinstandardsed ühendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johutuista vahingoista tai onnettomuuksista.	Gaminiojas nebu atsakingas už atsitikusius pažeidimus ar nelaimingas įvykius, kylantius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Gaminiojas nebu atsakingas už atsitikusius pažeidimus ar nelaimingas įvykius, kylantius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Gaminiojas nebu atsakingas už atsitikusius pažeidimus ar nelaimingas įvykius, kylantius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за невалифицированного подключения или неправильного использования.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за невалифицированного подключения или неправильного использования.				
Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.	Fixeeriitud valgustus.	Kiinteid valaisin.	Prifirtinis šviestuvus.	Prifirtinis šviestuvus.	Prifirtinis šviestuvus.	Фиксирани светилник.	Стационарный светилник.				
Продуктът е предизначен само за вътрешно поставяње.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopii vain sisäkäyttöön.	Produkts tinkamas vidausui naudojimui tik patalpose.	Produkts tinkamas vidausui naudojimui tik patalpose.	Produkts tinkamas vidausui naudojimui tik patalpose.	Светилник предизначен исклучително для использования в помещениях.	Светилник предизначен исклучително для использования в помещениях.				
Приложен четек помага при монтирањето на осветителното тяло.	Valgustus paigaldamisel tuleb lähuda lisatud joonistest.	Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvia.	Montuojant šviestuvą, naudokitės pridėtomis instrukcijomis.	Montuojant šviestuvą, naudokitės pridėtomis instrukcijomis.	Montuojant šviestuvą, naudokitės pridėtomis instrukcijomis.	Собрать светилник можно при помощи прилагаемой схемы.	Собрать светилник можно при помощи прилагаемой схемы.				
При монтирањето на осветителното тяло, обърнете внимание на тога, да не правите електрични кабел.	Älitage, et te valgusti paigaldamisel juhtumite ei kahjustata.	Varo, ette vahingolta sähköjohtoja valaisimen asentaessa.	Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрической кабель.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрической кабель.				
Цвета на проводниците: черен или кафеа (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при заштито осветително тяло I : зелено-жълт = заштито проводник.	Juhtmete ühendamine värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja ikkasi elektrootõukatsuga valgusti puhul: roheline-kohtane = maandujuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkökatkettien työvärien I: luokan tapauksessa ketäiväriä = suojama.	Laidų spalvos kodai yra šie: juoda ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškaros apsaugos klase I: žalia geltona-pašalioji laida.	Laidų spalvos kodai yra šie: juoda ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškaros apsaugos klase I: žalia geltona-pašalioji laida.	Laidų spalvos kodai yra šie: juoda ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškaros apsaugos klase I: žalia geltona-pašalioji laida.	Vadu krāsas kodai ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklīm ir triecienāizardzības klase: zādzēlens = aizsargvads.	Цветава кодирова жи: черный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и в случае светилника, относящегося к I классу защиты, желто-зеленый = земля.				
Лампата не е предизвидна за диммер/регулатор на силата на светилната	Lamp ei ole häärdatav.	Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa.	Lampa nėra skirta šviesto lemdujui.	Lampa nėra skirta šviesto lemdujui.	Lampa nėra skirta šviesto lemdujui.	Лампай нав paredzētas pārslēgšanas gaismas regulēšanai.	Светилник не предизначен за использование с регулятором мощности света.				
За да смените или премакнете светилниа източник, най-напред го исклучете од електричната мрежа. Како използвате отвора, отстранете винето, дръжката светилник източник на настолта му, след което светилникот източник може да биде премакнат од устройството.	За да го замените или отстраните изворот на светлина, најпрво исклучете го од електричната мрежа. Како използвате отвора, отстранете винето, дръжката светилник източник на настолта му, след което светилникот източник може да биде премакнат од устройството.	Per sostituire o rimuovere la sorgente luminosa, occorre prima scollegarla dalla rete elettrica. Rimuovere le viti che tengono in posizione la sorgente luminosa con un cacciavite, dopodiché è possibile rimuovere anche la sorgente luminosa dal dispositivo.	Per le sostituzioni o se hegar pojin elektir, filinisti atšakėjusit atšaką ir/jei elektir, ihgri vadi qe netaje ne vend pojin elektir ke nje kaptavide, pasci poq mund te ihqet nga pajisa.	Per le sostituzioni o se hegar pojin elektir, filinisti atšakėjusit atšaką ir/jei elektir, ihgri vadi qe netaje ne vend pojin elektir ke nje kaptavide, pasci poq mund te ihqet nga pajisa.	Per le sostituzioni o se hegar pojin elektir, filinisti atšakėjusit atšaką ir/jei elektir, ihgri vadi qe netaje ne vend pojin elektir ke nje kaptavide, pasci poq mund te ihqet nga pajisa.	Isklyucite svetilniko izvoru is električne mreže. Pri izmenjivanju izvora najpre uklonite vijet i drzak svetilnik izvora sa stola. Nakon toga izvora svetla moze se odstraniti od uređaja.	Isklyucite svetilniko izvoru is električne mreže. Pri izmenjivanju izvora najpre uklonite vijet i drzak svetilnik izvora sa stola. Nakon toga izvora svetla moze se odstraniti od uređaja.				
Tozi produkt vklopa svetilnen iztočnik s klasi na energijska efektivnost <F>	Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat <F>	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <F>	Šiame gaminyje yra šviesto šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <F>	Šiame gaminyje yra šviesto šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <F>	Šiame gaminyje yra šviesto šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <F>	Šis ražojams satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir <F>	Это издание включает источник света, относящийся к <F> категории энергоэффективности.				
Продуктът може да се постави създ с 2 бр. AAA 1.5 V батери. При поставяњето им внимавајте за правилан поларитет.	Toodet saab kasutada ka kahe AAA 1.5 V pateriga. Veenduge pateriside paigaldades, et polaarused on korrektsed.	Tuote voi toimia myös 2 x AAA 1.5 V paristoilla. Pariston asettamisella kiinnitettävien paterien, et polaarukset on korrektsed.	Taip pat įrengti galima naudoti su 2 AAA 1.5 V baterijomis. Kai įdėsite baterijas, užtikrinkite, kad poliai būtų reikiami nukreipę.	Taip pat įrengti galima naudoti su 2 AAA 1.5 V baterijomis. Kai įdėsite baterijas, užtikrinkite, kad poliai būtų reikiami nukreipę.	Taip pat įrengti galima naudoti su 2 AAA 1.5 V baterijomis. Kai įdėsite baterijas, užtikrinkite, kad poliai būtų reikiami nukreipę.	Izidele moze tako radovati od 2x baterije AAA 1.5B. Pri razmještanju baterije sledite za pravilnim polarnošću.	Изиделе може тако работати од 2x батерије ААА 1.5В. При размештани батерије следите за правилним поларношћу.				
Употребявајте акумулатор само с моќност, предписана од производителот	Kasutage ainult tootja soovitatud võimsusega paterisid/akusid.	Käytä vain seifaista akkuparistoja, jonka teho vastaa valmistajan suositusta.	Naudokite tik gamintojo nurodytą talpos baterijas.	Naudokite tik gamintojo nurodytą talpos baterijas.	Naudokite tik gamintojo nurodytą talpos baterijas.	Lietojiet tikai baterijas, kuru jauda atbilst ražotāja ieteikumiem.	Используйте аккумулятор только той мощности, которую предписывает производитель.				
Не измържете изразходивање акумулатор мекуд домаќините отпадници	Arge visake vana paterisid/akusid olemajsete hulka.	Äls läta akkumulaattoria kotona käytettäväseen.	Nesimėkite panaudotų baterijų į buitines atliekas.	Nesimėkite panaudotų baterijų į buitines atliekas.	Nesimėkite panaudotų baterijų į buitines atliekas.	Nesimēmetiet izlietotās baterijas mājpatērēšanas atkritumos.	Отпущивајте акумулатори не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.				
Не смена на акумулаторо минимално за пременио поларитет	Pateiktosios pateris/akus pakeičiant, išlaikyti tinkamą poliaritėt.	Pakeičiant paterius, palaikyti tinkamą poliaritėt.	Konstant baterijas pakeičiant, išlaikyti tinkamą poliaritėt.	Konstant baterijas pakeičiant, išlaikyti tinkamą poliaritėt.	Konstant baterijas pakeičiant, išlaikyti tinkamą poliaritėt.	Pinz maini akumulātorus vienlaicīgi ar polaritātes pārmaiņām.	При замене аккумуляторов следите за полярностью.				
Не се отмаја гаранција за доставането заедно с изданието крушич /луминисцентни прилици / акумулатори	Garanti ei kata koos tootega tarmitul lampvalgustusid ega paterisid/akusid.	Taku ei koske tootteen mukaan toimittettuja lampuja / lötöputkijaka / akkuparistoja!	Garantija netiekama elektros tempulams / šviesto vamzdeliams / baterijoms!	Garantija netiekama elektros tempulams / šviesto vamzdeliams / baterijoms!	Garantija netiekama elektros tempulams / šviesto vamzdeliams / baterijoms!	Garantija neaprotējas ar izstrādājumu komplektācijā iekļautajām spuldzēm/elektron lampām/hādām!	Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминисцентные лампы, поставляемые вместе со светилником!				
LED-източник на светлина. Мола, колото е включено, не се виждат светилната за дълго време	LED valgusallikas, arge vaadake pikat ete valgusesse!	Oman terveytesi kannatta aiä katso pitkästi päällä olevia LED-lamppeja.	LED šviesto šaltinis, nežūtikėte į šviestas ilgai laikę!	LED šviesto šaltinis, nežūtikėte į šviestas ilgai laikę!	LED šviesto šaltinis, nežūtikėte į šviestas ilgai laikę!	LED gaismas avots, lūdz, neizskieties gaismā pārāk ilgi!	В интересак сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.				
Символът за разделно събиране на отпадци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадци. Използването продукт може да съдържа опасни вещества, олово и компоненти, които могат да замърсят околната среда и следва да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърли, а го несортира битов отпадци.	Jättemete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei lohi visata ära koos olemajsete olemajsete, vaid see tuleb visata eraldi ettevalmistatud kogumispurki. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning see tulemiste inimeste tervist ja elu, da toodet ei või visata üheskoos bitov olemajsete ära koos sorteerimata olemajsete ära.	Erillisin jätteenäilyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa kassata samaan astiaan yhdessäkätällytteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, k... mis võivad keskkonda saastada ning see tulemiste inimeste tervist ja elu, da toodet ei või visata üheskoos bitov olemajsete ära koos sorteerimata olemajsete ära.	Atskiroi atlieku surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį kartu su komunaliniams atliekoms. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingi medžiagos, m... ar toduodami atlieku, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmoni... ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nesortuotų komunalinių atliekų.	Atskiroi atlieku surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį kartu su komunaliniams atliekoms. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingi medžiagos, m... ar toduodami atlieku, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmoni... ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nesortuotų komunalinių atliekų.	Atskiroi atlieku surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį kartu su komunaliniams atliekoms. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingi medžiagos, m... ar toduodami atlieku, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmoni... ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nesortuotų komunalinių atliekų.	Dalio atkritumu sąvokimas simbolis rožinė, ka pries ir priesavo atševėsi, t. l. nevir levidet viena konteiner ar sažduos atkritumam. Izmotatats produktas var saturēt bitāmas vielas, mājšūmus un sažduojas, kas var piesāņot vidi, ... ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nesortētus ... ves atkritumus.	Символ разделного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т.е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработанный изделие может содержать опасные вещества, олово и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Его не разрешается утилизировать вместе с бытовыми отходами.				
Не измържете лампата между домаќините отпадници	Arge visake lampi olemajsete hulka.	Äls heitä lampuja kotona käytettäväseen.	Nesimėkite lempus su buitiniams atliekoms.	Nesimėkite lempus su buitiniams atliekoms.	Nesimėkite lempus su buitiniams atliekoms.	Nesimēmetiet lampu mājpatērēšanas atkritumos.	Не выбрасывайте лампу вместе с бытовыми отходами.				
Попитайте местния институт по стопановане на отпадци за използване на отпадците според принципа - защита на околната среда	Keskikonnasäätöaike jätteenkätällytse kuitse kätällytse omavaltisuusest.	Kysy paikalliselta jätteenkätällytse tai jätteenkätällytse, miten jätettä voi käsitellä luonnonystävällisesti.	Kreipėkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinamas aplinkai saugiu būdu.	Kreipėkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinamas aplinkai saugiu būdu.	Kreipėkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinamas aplinkai saugiu būdu.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.					
Работает предоставя 5 години гаранция за редовно си осветителни тяла. Гаранцията покрива само домаќинско използване (средно 2.5 часа на ден). За да извинете гаранцията, мола запазете фактурата. Върнете дефектна продукт на мястото на попула.	Rābaluks piedāvā 5 gadu garantiju par regulāriem si svetielnitiem tēlām. Garantija pārņem tikai mājpatērēšanu (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai gūtu garantiju, saglabājiet faktūru. Vērtnē defektīvu produktu uz vietas, kurā tika nopirktas.	Rābaluks piedāvā 5 gadu garantiju par regulāriem si svetielnitiem tēlām. Garantija pārņem tikai mājpatērēšanu (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai gūtu garantiju, saglabājiet faktūru. Vērtnē defektīvu produktu uz vietas, kurā tika nopirktas.	Rābaluks LED lempuoms suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą namuose (vid. 2,5 h/dieną). Siekiant, kad garantija galėtų būti prašoma, išsaugokite pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėju.	Rābaluks LED lempuoms suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą namuose (vid. 2,5 h/dieną). Siekiant, kad garantija galėtų būti prašoma, išsaugokite pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėju.	Rābaluks LED lempuoms suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą namuose (vid. 2,5 h/dieną). Siekiant, kad garantija galėtų būti prašoma, išsaugokite pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėju.	Rābaluks dod 5 gadu garantiju LED gaismas avotiem. Garantija sedz tikai mājpatērēšanas laikā (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai gūtu garantiju, saglabājiet kvitā. Lūdz, nogādājiet bojātu izstrādājumu iegādēš vietā.	Фирма Rābaluks piedāvā garantiju na 5 let garantiu na svetielnitiem tēlām. Garantija faktiski ir spēkā tikai mājpatērēšanai (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai gūtu garantiju, saglabājiet kvitā. Vērtnē defektīvu produktu uz vietas, kurā tika nopirktas.				
Продуктите ни отговарят на изискванията на европските стандарти (EN 60598)	Meie tooted vastavad kohaldatavete Euroopa standardeid (EN 60598)	Tuotteemme jotka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktai kievienai atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsų produktai kievienai atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsų produktai kievienai atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)				
Вносител: Rābaluks Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Местно на произход: Китай	Importija: Rābaluks Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Pārticībasma: Ķīna	Maahantaja: Rābaluks Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Alkuperik: Kiina	Importuotojas: „Rābaluks Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Kilmės vieta: Kinija	Importuotojas: „Rābaluks Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Kilmės vieta: Kinija	Importuotojas: „Rābaluks Zrt. H-9027 Győr, Kőfőtele u. 5. Kilmės vieta: Kinija	Импортер: „Рабалукс Зрт“, Кертфе у. 5, Дяр, 9027, Венгрия. Страна происхождения: Китай.					

monteneđri = crnogorski	đromény = Țaġreżen	portuđali = portugués	spanjol = Español
MN	HY	PT	ES
Upuštava za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, no placó de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os ícones de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Prije montađe, staviťanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se iskljuđiti iz naponske mređe. Preporučuje se da se iskljuđi osigurač koji odgovara to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da iskljuđite sve osigurače na potrošačkom broju.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questó tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questó ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.
Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad iskljuđivo kvalifikovani električar!	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricitista qualificado.	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
Proizvođač neće biti odgovoran za štetađna oštećenja ili neagode koje nastaju uslijed nestandardnog prikljućivanja i korištenja.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	O produto não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompententes.
Fikano rasvjetno tijelo.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Acessório de iluminação fixo.	Luminaria fija.
Proizvod je prikladan jedino za korištenje u zatvorenom prostoru.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
Priklom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi prilođena šema.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.	La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.
Poboljšite se da ne oštećite nikakve električne kablove priklom postavljanja rasvjetnog tijela.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.	Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.
Šíťe boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara klase I zeleno-žuta = zaštitni provodnik.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com protecção de choque da classe I verde-amarelo = condutor de protecção.	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarelo = conductor de protección.
Ova svjetlička se ne mođe koristiti sa regulatorom jaćine svjetla.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	O candeeiro não foi concebido para regulador de luz.	La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.
Para substituir ou remover a fonte de luz, primeiro desligue da rede elétrica. Remova os parafusos que seguram a fonte de luz com uma chave de fendas, apó tal, a fonte de luz poderá ser removida do dispositivo.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Om de lichtbron te vervangen of te verwijderen, moet u deze eerst van het lichtnet loskoppelen. Verwijder de schroeven de de lichtbron op zijn plaats houden met een schroevendraaier, zodat de lichtbron van het apparaat kan worden verwijderd.	Per tal de cambiar o heure la font de llum, primer desconnecti-la de la corrent general. Treu'aj els cargats que subjecten la font de llum amb un tornavís, llavors podrà extreure-la de l'aparell.
Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase <F> energetske efikasnosti.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <F>	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética <F>
Proizvod takode mođe raditi i pomoću 2 AAA baterije od 1.5V. Priklom postavljanja baterija, osigurajte pravilnu orijentaciju polariteta.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	O artigo também pode funcionar com pilhas 2 AAA de 1.5V. Quando instalar as pilhas, certifique-se de que os pólos estão posicionados corretamente.	El producto puede funcionar con 2 pilas AAA de 1.5V también. Al poner las pilas, compruebe la polaridad correcta.
Koristite samo baterije sa kapacitetom koji zahtjeva proizvod.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Utilize pilhas apenas com a capacidade exigida pelo fabricante.	Utilice siempre batería con potencia prevista por el fabricante.
Koristite baterije nemajte izbaciti kao kućni otpad!	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Não deite fora as pilhas usadas como lixo doméstico.	No tire la batería usada a la basura doméstica.
Oznake nađnu na izlazuvanj pakiranja i na baterijama. Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svijetleće objekte/baterije koje su prilođene uz proizvod!	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Prehe atención às rotulaciones corretas quando colocar as pilhas.	En caso de cambio de batería, haga atención a la polaridad correcta.
LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duđe vremena!	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Fontes de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znađi da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner za komunalni otpad. Upotrebljeni proizvod mođe da sadrži opasne supstance, smeće i komponente koje mogu zapaljati životnu sredinu i posjedovati opasni zdravlje i život ljudi. Ne se oslanjajte na recikliranje komunalni otpad.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, ter perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como lixo urbano não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor con los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, por consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No se debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar.
Lampu nemajte odlagati u kućni otpad.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.
Zahtjevi uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem naćnu prikupljanja otpada prikladnom za ođuvanje životne sredine.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
Rabatlux daje 5 godnja garanciju na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sađuvate račun. Molimo da vratite neispravan proizvod na mjesto kupovine.	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	A Rabatlux dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.	A sociedad Rabatlux asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuélvalo al lugar de compra.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Uvoznik: Rabatlux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Ustavajte u upotrebu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sađuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na plođici proizvoda s podacima i u uputstvu i imajte na umu tekstuatna upozorenja.	Importador: Rabatlux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origem: China	Importador: Rabatlux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China